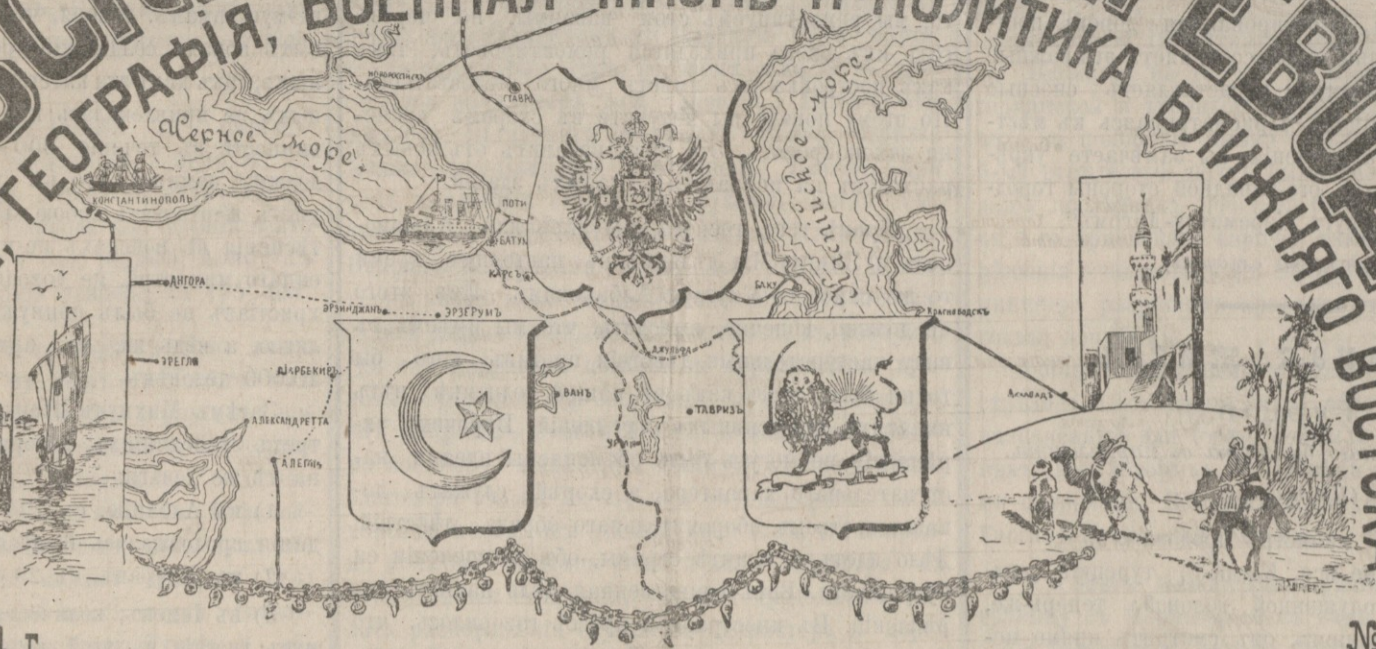


ЕЖЕНЕДЕЛЬ-
КАВКАЗСКІЙ
ЯЗЫКОВѢДНІЕ, ГЕОГРАФІЯ, ВОЕННАЯ ЖИЗНЬ И ПОЛИТИКА

ВОЕННЫЙ

НАЯ
ПЕРЕВОДНИКЪ
БЛИЖНЯГО ВОСТОКА
ГАЗЕТА



2 апрѣля 1911 г.

№ 13-й.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА

съ доставкой и пересылкой
НА ГОДЪ 3 руб. —
НА ПОЛГОДА 1 руб. 80 коп.

АДРЕСЪ РЕДАКЦИИ: Тифлисъ, Кирпичный пер.
(по ул. Бѣлинскаго) № 11.
Редакция открыта ежедневно отъ 5 до 7 ч. вечера.

Къ свѣдѣнію корреспондентовъ и подписчиковъ:

- 1) Малый размѣръ газеты не позволяетъ печатать длинныя корреспонденціи;
- 2) Для полученія личнаго отвѣта на вопросы необходимо прилагать 7-ми коп. марку.

ЦѢЛЬ: 1) послѣдовательными краткими уроками содѣйствовать распространенію среди войскъ Кавказскаго военнаго округа элементарныхъ познаній по турецкому и персидскому языкамъ;
2) постоянными систематическими указаніями на схематической картѣ различныхъ пунктовъ и мѣстностей, представляющихъ въ томъ или другомъ отношеніи интересъ для военнаго читателя, а также короткими статьями географическаго содержания, — поддерживать среди войскъ знанія по географіи Кавказа, Турціи и Персіи;
3) знакомить читателей съ военною жизнью современныхъ турецкой и персидской армій;
4) передавать политическія свѣдѣнія изъ иностранной литературы и
5) посредствомъ вопросовъ, отвѣтовъ и корреспонденцій дать возможность каждому читателю получать разъясненія по интересующему его предмету въ предѣлахъ указанной выше программы

Отдѣльный номеръ продается въ редакціи по 5 коп.

Подписка на 1911 годъ продолжается

новымъ подписчикамъ высылаются все вышедшіе уже номера.

Отъ редакціи.

Въ случаѣ недополученія номеровъ, просимъ г.г. подписчиковъ увѣдомлять редакцію. Недостающіе номера будутъ высылаются немедленно.

По случаю праздниковъ слѣдующій номеръ выйдетъ 16-го апрѣля.

Турецкій языкъ.

Урокъ 14-й.

- 1) Воскресенье — *пазар-гюну*.
- 2) Понедѣльникъ — *пазар-эртэси*.
- 3) Вторникъ — *салы*.
- 4) Среда — *чаршамба*.
- 5) Четвергъ — *першембэ*.
- 6) Пятница — *джума*.
- 7) Суббота — *жума-эртэси*.
- 8) Сегодня — *бу гюн*.
- 9) Завтра — *ферда*.
- 10) Вчера — *дюн*.
- 11) Слѣдующій день — *эртэси гюн*.
- 12) Равно — *эркен*.

Персидскій языкъ.

Урокъ 14-й.

- 1) Воскресенье — *йек-шембэ*.
- 2) Понедѣльникъ — *ду-шембэ*.
- 3) Вторникъ — *се-шембэ*.

- 4) Среда — *чэхар-шембэ*.
- 5) Четвергъ — *пэндж-шембэ*.
- 6) Пятница — *джума*.
- 7) Суббота — *шембэ*.
- 8) Сегодня — *эруз*.
- 9) Завтра — *ферда*.
- 10) Вчера — *дируз*.
- 11) День — *руз*.
- 12) Ночь — *шеб*.

Географія.

Описаніе городовъ Гассанъ-Калы (ж. 17. s.) и Эрзерума (ж. 17. d.) по сочиненію Х. Ф. Б. Линча*).

(Продолженіе).

„Существуетъ кажется узкій проходъ черезъ долину неправильной формы между главнымъ хребтомъ Деве-Бойну и сѣверной стѣной. Но надъ этимъ фланговымъ ходомъ господствуютъ нѣкоторые изъ упомянутыхъ фортовъ. И судьба Эрзерума не была бы еще рѣшена, если бы этотъ хребетъ и защищающія его укрѣпленія были заняты неприятелемъ послѣ цѣлаго ряда приступовъ и большихъ потерь въ рядахъ войска. Оставались бы еще укрѣпленія Топъ-Дага, группы холмовъ или, какъ сказали бы въ Южной Африкѣ, ряда *копъ*, отдѣленныхъ отъ Деве-Бойну длиной небольшого притока Ефрата, сбѣгающаго со стѣны южныхъ горъ. Топъ-Дагъ весь покрытъ щитиною фортовъ, изъ которыхъ самыя замѣчательныя форты Меджидіе и Азизіе. Онъ примыкаетъ непосредственно къ стѣнѣ, окружающей городъ и защищаетъ его отъ приступовъ съ востока. Голова распростертаго города покоится на откосѣ, на каменной осыпи, спускающейся вѣромъ съ южныхъ высотъ, подошвы же его упираются въ дно равнины.

„При существующихъ условіяхъ Эрзерумъ представляетъ наиболѣе важный стратегическій

пунктъ на всемъ протяженіи описанной нами страны. Высоты, ограничивающія равнину съ юга, въ дѣйствительности — бока большого массива плоскогорья, лежащаго между равниной Мушь и сѣверной столицей. Хотя основная масса этой возвышенности состоитъ изъ сложныхъ и старыхъ огнездатныхъ породъ, но болѣе поздняя эруптивная вулканическая дѣятельность сыграла большую роль въ ея конфигураціи. Ея дѣйствию обязаны своимъ существованіемъ крутыя горы вдоль сѣвернаго ея края, образующія такой благородный фонъ для города. Самый замѣтный изъ пиковъ — Эйерли-Дагъ или Сѣдельная гора, названная такъ по формѣ своей вершины. Самый же высокій изъ пиковъ расположенъ на нѣсколько верстъ восточнѣе и немного отодвинутъ назадъ изъ ряда высотъ. Высота его равняется 10.690 ф. надъ уровнемъ моря или 450 ф. надъ городомъ. Онъ носитъ то же названіе, что и крутой подъемъ къ плато и извѣстенъ подъ именемъ Паландекенъ. Между этими двумя высими пиками расположена обширная котловина или чашевидная долина, изъ которой щепень скатывается внизъ въ равнину. Было сдѣлано предположеніе, что эти пики остатки стѣны разрушеннаго кратера, которымъ была когда-то чашевидная долина. Но болѣе вѣроятно, что эта большая впадина создана дѣйствіемъ какого-нибудь развѣдающаго вещества и, можетъ быть, она обязана своимъ происхожденіемъ дѣйствию льда.

„Стоя на крышѣ дома въ Эрзерумѣ, вы съ трудомъ можете повѣрить, чтобы неприятель могъ вторгнуться въ городъ черезъ эти высоты. Не легко, дѣйствительно, открыть между ними естественный проходъ. Но такихъ проходоу на самомъ дѣлѣ четыре. Самый восточный изъ нихъ — *Азы-Ачикъ*. Онъ ведетъ къ нѣсколькимъ селеніямъ въ Текманъ. Къ западу расположена долина *Абдурахманъ-Гази*, названная такъ по сытому мужу, о которомъ преданіе говоритъ, что онъ былъ знаменосцемъ пророка; могила его лѣтомъ представляетъ любимую цѣль для прогулокъ. Затѣмъ слѣдуетъ *Паландекенъ*, проходящій сначала вдоль восточныхъ скатовъ котловины, а затѣмъ вдоль западнаго склона пика того же имени. И, наконецъ, четвертый и наиболѣе западный — *Кыркъ-Дейрманъ*

*) „Арменія“, путевые очерки и этюды; переводъ съ англійскаго Елиз. Джунковской; изд. 1910 г.

(сорокъ мельницъ). Изъ нихъ всѣхъ единственный проходъ, имѣющій нѣкоторое значеніе—Паландекенъ. Онъ составляетъ лѣтнюю дорогу къ южнымъ областямъ. Переваль, находящійся къ западу отъ этого пика, имѣетъ 9780 фут. высоты и по обѣ стороны его надъ нимъ возвышаются два новыхъ форта. Шоссированная дорога, построенная за послѣдніе годы, соединяетъ эти важные аванпосты съ городомъ и представляетъ сносные уклоны для каравановъ. Присматриваясь къ мѣстности въ этомъ направленіи, вы замѣчаете укрѣпленный холмъ съ юго-западной стороны городской стѣны. Его зовутъ Керемитлу-Дагомъ“.

(Продолженіе слѣдуетъ).

Военная жизнь.

Турція.

Обсужденіе военнаго бюджета въ парламентѣ.

(Продолженіе).

Далѣе военный министръ продолжалъ:

«Но это еще не все. Когда-то турецкій солдатъ ходилъ съ опущенной головой; теперь-же, гордый своимъ званіемъ, онъ смотритъ прямо передъ собою. Онъ болѣе не стыдится того, что онъ—солдатъ (*Апюдисменты*). Въ прошломъ году мы сдѣлали маневры, въ которыхъ участвовало 120.000 чел. редифа. Въ одинъ годъ мы пополнили наши депо новыми комплектами обмундирования на 400.000 человекъ. 180,000 лиръ, отпущенныхъ по бюджету на разныя постройки, использованы полностью: для второго корпуса построены казармы, въ которыхъ могутъ размѣститься всѣ части корпуса. Гигіена въ арміи доведена до такой степени, что средняя смертность выражается однимъ случаемъ въ годъ на 1000 человекъ (*Апюдисменты*). Второй корпусъ былъ раньше размѣщенъ въ сараяхъ для шелководства; въ настоящее время онъ помѣщается въ казармахъ. Эти казармы еще не приведены въ вполне надлежащій видъ, но больше сдѣлать нельзя было на отпущенный кредитъ. Надо замѣтить, что пока

мы не будемъ имѣть вездѣ вполне приспособленные казармы, до тѣхъ поръ мы не можемъ обеспечить совершенствованіе въ воспитаніи солдата. Въ настоящее время я веду переговоры съ однимъ обществомъ, которое предлагаетъ въ 2—3 года перестроить всѣ казармы. Въ ожиданіи этого, мы ремонтируемъ свои казармы, но черезъ годъ ихъ снова придется ремонтировать, такъ какъ постройка ихъ имѣетъ много недостатковъ. По этому поводу вы получите въ скоромъ времени законопроектъ. Это насъ избавитъ отъ новыхъ расходовъ на исправленіе старыхъ зданій.

„Кромѣ того, господа, мы укрѣпили Адрианополь и Янину. Мы дѣлаемъ въ настоящее время то же самое со Скутари Албанскимъ. Изъ этого не должно, конечно, выводиться, что мы имѣемъ въ виду наступательныя дѣйствія противъ кого бы то ни было, такъ какъ въ нашей политикѣ нѣтъ никакихъ агрессивныхъ стремленій. Впрочемъ укрѣпленія не могутъ быть объясняемы идеями наступательнаго характера, а скорѣй служатъ доказательствомъ оборонительнаго образа дѣйствій. Дѣло идетъ о защитѣ страны, объ обезпеченіи ея будущности. Вотъ единственная дѣль нашихъ укрѣпленій. Въ иностранной прессѣ говорилось, что будто бы я сказалъ, что Турція успокоится только тогда, когда оттоманскій флагъ будетъ развиваться надъ Софіей и Афинами. На мой счетъ говорятъ столько, что я долженъ былъ бы потерять все свое время, если бы хотѣлъ опровергать все это. Вамъ же я даю слово, что подобныхъ вещей я никогда не говорилъ; но вся моя дѣль состоитъ въ томъ, чтобы побѣдоносный оттоманскій флагъ всегда развивался надъ Адрианополемъ, Яниной и Шкодрой (*Продолжительные апюдисменты и крики „браво“*)“

Депутатъ Мехмедъ-Али-бей замѣтилъ: „А съ Божью помощью—и надъ Критомъ!“

По поводу предпринятой реорганизации арміи, военный министръ заявилъ, что теперь войска, выступая на войну, будутъ знать своихъ начальниковъ и наоборотъ. Относительно службы немусульманъ онъ сказалъ, что опытъ уже показалъ

возвращается, никакихъ извѣстій нѣтъ. Я очень волнуясь.

Шаала-ханумъ. Зачѣмъ тебѣ волноваться. Ханъ безъ твоего согласія ничего не можетъ сдѣлать Тимуръ-агъ.

Ниса-ханумъ. Конечно, ничего не можетъ сдѣлать, но боюсь того, что это можетъ разлучить меня отъ Тимуръ-ага—тогда лучше смерть.

(Въ эту минуту Ага-Масудъ входитъ).

Шаала-ханумъ. Масудъ! Ну, говори, что такое случилось?

Ага-Масудъ. Что дѣлать—визирь уже пожаловался Хану, который послалъ за Тимуръ-агой; его привели и хотѣли удавить. Тимуръ-ага выхватилъ пистолетъ, лакеи разбѣжались, а онъ ушелъ. Ханъ позвалъ пятьдесятъ человекъ и приказалъ гдѣ бы то ни было его найти, схватить, связать, привести къ нему и убить; а жителей того дома также схватить.

(Ниса-ханумъ въ страшномъ волненіи вскрикиваетъ и садится; а въ это время двери открываются и входитъ Тимуръ-ага.

Шаала-ханумъ. Ахъ, матушки! Это что-же такое, зачѣмъ ты сюда пришелъ? Имѣешь-ли ты мужество льва? или боишься за свою жизнь?

Тимуръ-ага (улыбаясь). А что же произошло, чтобы мнѣ бояться за свою жизнь.

Шаала-ханумъ. Да, развѣ ничего не произошло? Ханъ всюду разослалъ людей, чтобы тебя найти, схватить и убить. Какъ-же ты спокойно пришелъ сюда? Ага-Масудъ, ты свободенъ. Ступай, да смотри, никого не пускай сюда.

(Ага-Масудъ выходитъ).

Принципы военнаго искусства Востока.

I.

Съ тѣхъ поръ какъ въ Персію проникли европейскіе врачи, персидскіе доктора, изучившіе медицину по схоластическимъ методамъ, поставлены въ большое затрудненіе, и положеніе это стало еще труднѣе съ появленіемъ врачей-персовъ,

большіе успѣхи въ этомъ дѣлѣ. Затѣмъ онъ указалъ на то, что при помощи унтеръ-офицерскихъ школъ вскорѣ можно будетъ сократить сроки военной службы до двухъ лѣтъ.

Между прочимъ Махмудъ-Шевкетъ-паша (военный министръ) коснулся положенія въ арміи немусульманъ, говоря, что имъ, конечно, на первыхъ порахъ солдатскій режимъ кажется труднымъ, такъ какъ эта категория оттоманскихъ подданныхъ не привлекалась къ отбыванію воинской повинности въ теченіе 500—600 лѣтъ. Но они должны помнить, что на военной службѣ надо умѣть жертвовать собою. Ни одного случая притѣсненія въ войскахъ немусульманъ до него, военнаго министра, не доходило. Никогда никто изъ христіанъ не былъ принужденъ мѣнять свою религію, а вѣдь ихъ въ арміи насчитывается до 40.000 человекъ.

Затѣмъ Махмудъ-Шевкетъ-паша упомянулъ о трехъ экспедиціяхъ, которыя были сдѣланы все на тѣ же деньги:

1) въ Албанію, съ 100 баталіонами. Эта экспедиція продолжалась 6 мѣсяцевъ.

2) въ Хауранъ, съ 29 баталіонами.

3) въ Іемень; количество войскъ, которыя примутъ участіе въ этой экспедиціи, еще не выяснилось.

Относительно вооруженныхъ силъ въ Европейской Турціи въ данный моментъ, военный министръ сказалъ:

„Многіе думаютъ, что съ отправленіемъ нашихъ войскъ въ Іемень составъ арміи въ Европейской Турціи на столько уменьшился, что спокойствію нашему угрожаетъ опасность. Я хочу обратить ваше вниманіе на тотъ фактъ, что ослабленіе оттоманской арміи можетъ вызвать столько безпокойства не только у насъ, но и въ другихъ государствахъ, а потому крайне необходимо, чтобы наша армія была сильна. Это говоримъ не мы, а иностранцы. Не только мы, но весь свѣтъ признаетъ то, что оттоманская армія должна быть сильна. И я хочу доказать всѣмъ подробно, что эта армія не уменьшилась послѣ

учившихся медицинѣ въ Европѣ. Однако, персидскіе врачи нашли компромиссъ; они всячески стараются увѣрить пациентовъ, что самое важное въ медицинѣ—это знать натуру пациента и что европейская медицина приноровлена къ натурамъ ференги (европейцевъ) и весьма малоподходяща для перса. Персидскую-же натуру (мезаджъ), конечно, они, много лѣтъ практикующіе врачи, изучили лучше, чѣмъ побывавшіе въ Европѣ мальчишки. Одинъ старый тегеранскій врачъ всегда говоритъ съ большимъ апломбомъ, что хотя его три сына, окончившіе медицинскіе факультеты въ Европѣ и болѣе свѣдущіе въ медицинѣ, чѣмъ онъ, но, пока, они въ сравненіи съ нимъ ничто; когда-же они путемъ долготѣней правитки изучатъ натуру перса, то они будутъ, можетъ быть, и лучшіе врачи, чѣмъ онъ. И чѣмъ только не пичкаютъ пациентовъ лукманы, рассчитывая на выносливость персидскаго мезаджа. (Лукманъ былъ персидскимъ мудрецомъ и теперь врачамъ принято давать титулъ лукмана съ добавленіемъ словъ: царство, государство и т. п. Есть лукманы царства, лукманы царствъ, лукманы султановъ, лукманы изъ лукмановъ и т. п. „Лукмануль-Молькъ, Лукмануль-мемалекъ, Лукмануль-султанъ, Лукмануль-Лукема“.

Подобно врачамъ, и другіе специалисты любятъ колнуть европейца своимъ взглядомъ о непригодности европейской системы по ихъ специальности въ Персіи. Всесильный главнокомандующій и военный министръ Мохамедъ-Али-Шаха, Супех-саларъ, Эмиръ Бохадуръ-Дженгъ, нынѣ демонстративно называемый либералами просто Хусейнъ-Пашой, а самъ себя назвавшій, уѣзжая черезъ Россію въ Западную Европу фамиліей, Рустамбекова, тоже очень любилъ сказать, что такъ или сякъ нужно поступить по „персидской тактикѣ“, которую онъ, молъ, хорошо знаетъ. Интересно знать—есть-ли въ самомъ дѣлѣ на Востокѣ что либо вродѣ теоріи военнаго искусства? Разумѣется, много опытныхъ данныхъ можно извлечь изъ разныхъ историческихъ сочиненій, хотя они большей частью и носятъ весьма героическій харак-

Эпизоды изъ жизни Ближняго Востока.

Визирь Хана Ленкоранскаго

Сочин. Мирзы Фатъ-Али-Ахунъ-Заде.

переводъ съ персидскаго А. Васильева.

(Продолженіе).

Ханъ. Самедъ-бей (Самедъ-бей выходитъ впередъ). Возьми скорѣй съ собой пятьдесятъ человекъ гулямовъ и обыщи всѣ углки, куда-бы только могъ скрыться Тимуръ; схвати его и преведи сюда связаннымъ. Пока его не убью, я ничего въ провинціи не оставлю въ покоѣ и до тѣхъ поръ не успокоится мое собственное сердце.

Самедъ-бей. Слушаюсь (выходитъ наружу).

Ханъ (вельможамъ). Ступайте! Вы свободны! (всѣ исчезаютъ).

Ханъ. Азизъ-ага! (Азизъ-ага подходит). Лодка готова?

Азизъ-ага. Да, готова.

Ханъ (встаетъ). Итакъ, визирь, ступай и успокойся! Не печалься, твоя честь будетъ восстановлена. Вотъ возьми это кольцо и передай Ниса-ханумъ. Сегодня я специально послалъ къ золотыхъ дѣль мастеру, чтобы взять это кольцо для нее. Да приготовляйся къ свадьбѣ: черезъ недѣлю нужно заняться этими дѣлами.

Визирь. Да, конечно! Я во всемъ согласенъ съ приказаніями Вашего Величества!

(Сдѣлавши поклонъ, уходитъ. Послѣ этого Ханъ вмѣстѣ съ Азизъ-агой садятся въ лодку и плывутъ по морю.

(Занавѣсъ опускается).

Дѣйствіе четвертое.

(Происходитъ въ комнатѣ Шаала-ханумъ; Шаала-ханумъ и Ниса сидятъ и оживленно, съ большимъ волненіемъ, разговариваютъ другъ съ другомъ)

Ниса-ханумъ. Я не понимаю, что такое случилось! Къ чему все это приведетъ! Масудъ не

отправленія войскъ въ Йемень. Мы туда послали: изъ Константинополя—3 баталіона; изъ азіатской части 2-го армейскаго корпуса—9 баталіоновъ; изъ 3-го корпуса—3 баталіона; изъ 4-го корпуса—10 бат. и изъ 5-го корпуса—2 баталіона. Всего—27 баталіоновъ низама. Редифы: баталіоны—Ускюбъ, Прешовъ, Гейлянъ, Кальканделенъ; два баталіона 2-го корпуса (Азіат.); четыре 4-го корпуса, пять 5-го корпуса.

Всего мобилизовано для Йемена 46 баталіоновъ, изъ которыхъ 34 послано въ Йемень, а 12 баталіоновъ оставлены въ Алеппо въ видѣ резерва.

„Слѣдовательно изъ Европейской Турціи взято 15 баталіоновъ низама и 4 бат. редифа, всего 19 баталіоновъ. Но вѣдь армія усилена на 105 бат.

Раньше въ 1-омъ и 2-мъ корпусѣ было всего 87 баталіоновъ низама, въ 3-емъ—84; итого 171 бат. Сколько же ихъ дастъ этимъ корпусамъ новая организація? Главный принципъ новой организаціи—уменьшить число баталіоновъ отдаленныхъ провинцій и увеличить ихъ въ Европейской Турціи, которая наиболѣе въ нихъ нуждается. Число баталіоновъ низама Багдада (34) уменьшено до 28. Офицеры этихъ шести баталіоновъ переведены въ Европейскую Турцію и образовали здѣсь новые баталіоны; то же самое сдѣлано и съ другими отдаленными провинціями. Такимъ образомъ, въ настоящее время, мы имѣемъ въ бывшихъ округахъ 1-го и 2-го корпусовъ: 101 бат. низама и 11 баталіонныхъ кадровъ; въ 3-мъ корпусѣ округѣ—108 бат и 21 бат. кадръ. Въ каждомъ кадровомъ баталіонѣ—отъ 90 до 100 человѣкъ. Короче, мы имѣемъ въ Европейской Турціи большее число баталіоновъ, чѣмъ въ прошломъ году, а именно на 80 бат.

„Наконецъ, мы сформировали въ Константинополѣ двѣ редифныхъ дивизіи, одну въ Фадхѣ, а другую въ Селеміе. Обѣ онѣ состоятъ изъ девяти баталіоновъ каждая. То же самое мы сдѣлали со Скутари Албанскимъ: тамъ сформирована дивизія изъ 9 баталіоновъ. Это даетъ намъ въ

теръ; однако не всякій можетъ удачно переварить мораль, излагаемую поэтами. Весьма полезнымъ воспитательнымъ средствомъ для воиновъ считается сочиненіе Фердоуси, Шахъ-Намэ, про которое говорится, что „женщина, прочитавшая эту книгу сдѣлается мужчиной“. Вышеупомянутый Бохадуръ-Дженгъ, тоже весьма увлекался стихами Шахъ-Намэ и даже (ознаменовалъ себя новымъ ея изданіемъ, что однако не помѣшало ненавидящимъ его либераламъ считать этого государственнаго человѣка двухъ послѣднихъ царствованій большимъ невѣждою.

Однако оказывается, что кромѣ разбросанныхъ историческихъ примѣровъ и отдѣльныхъ мыслей въ персидской литературѣ есть и попытки наставленій. Попавъ на подобную страничку и сравнивъ эти указанія съ тѣмъ, что тутъ дѣлалось года два тому назадъ, не трудно убѣдиться, что Эмиръ Бохадуръ-Дженгъ насчетъ знанія имъ персидской тактики прихвастнулъ.

Надо замѣтить, что люди склонные черпать мудрость почти исключительно изъ національной старины встрѣчаются всюду. Есть и у насъ военные писатели, увлекающіеся данными дореформенной Руси и готовые на этихъ данныхъ строить военную доктрину. Поэтому не слѣдуетъ пренебрегать знаніемъ основъ военнаго искусства восточныхъ народовъ, такъ какъ и впредь на Востокѣ будутъ встрѣчаться военачальники, признающіе исключительно „персидскую тактику“, которая, какъ мы увидимъ ниже, содержитъ много пережитковъ времени, но и не чужда того, что признается и нынѣ основами военнаго искусства въ широкомъ его смыслѣ, безъ ограниченія нелѣпыми рамками приложенія къ той или другой національности.

Нѣсколько весьма интересныхъ страничекъ встрѣчаются въ книгѣ „Кавусъ-Намэ“. Въ XII вѣкѣ Персія представляла изъ себя нѣсколько маленькихъ царствъ, и политическая карта все время измѣнялась. Въ это время прикаспійскими провинціями владѣла династія Дейлеми-Але-Зіаръ. Государи этой династіи начали распространять

Европейской Турціи на 107 редифныхъ баталіоновъ больше, чѣмъ раньше“.

♦ *Убийство германскаго инструктора подполковника Шлихтинга.* Подполковникъ Шлихтингъ былъ инструкторомъ въ 5-мъ стрѣлковомъ полку, расположенномъ въ Ильдизѣ. 15-го марта, въ десятомъ часу утра, во время занятій въ присутствіи начальника 2-ой дивизіи, Гассанъ-Иззетъ-бей, Шлихтингъ поправилъ стойку стрѣлка Хаджи-бинъ-Байрама (уроженецъ Ипека), при чемъ выровнялъ его плечи руками. Когда онъ отошелъ отъ этой группы солдатъ, Хаджи-бинъ-Байрамъ выстрѣлилъ въ него изъ ружья. Шлихтингъ упалъ какъ подкошенный; обѣ ноги его оказались парализованными. Его перенесли въ казармы, гдѣ онъ попросилъ послать за германскимъ врачомъ. Сознывая всю опасность своего положенія, онъ попросилъ бумаги и перо и написалъ письмо военному министру Махмуду-Шевкетъ-пашѣ, благодаря его за то, что онъ ему довѣрилъ такой хорошей полкъ; онъ упомянулъ о томъ, что искренно подлюбилъ солдатъ этого полка. Несмотря на невыносимыя страданія, раненый продолжалъ дѣлать распоряженія служебнаго характера и передалъ своему адъютанту приказаніе, чтобы занятія продолжались попрежнему. Затѣмъ онъ приказалъ привести выстрѣлившаго въ него солдата. Когда тотъ вошелъ, раненый имѣлъ настолько силы воли, что спокойно сдѣлалъ ему замѣчаніе относительно неправильно надѣтаго головного убора. Послѣ этого онъ спросилъ стрѣлка—почему тотъ выстрѣлилъ въ него. Когда Хаджи-бинъ-Байрамъ отвѣтилъ, что онъ выстрѣлилъ потому, что считалъ себя оскорбленнымъ дѣйствіемъ раненый офицеръ сказалъ: „На своемъ смертномъ одрѣ я заявляю, что я не билъ тебя“. Вскорѣ прибылъ военный министръ.

По прибытіи нѣмецкаго доктора, раненаго перенесли въ германскій госпиталь. Во время переезда туда, Шлихтингъ сдѣлалъ еще нѣсколько служебныхъ распоряженій, а также семейныхъ

свою власть къ югу и нѣкоторые изъ дейлеміановъ владѣли Ширазомъ и Исфаганомъ и вообще средней частью Персіи, но всей Персіей они никогда не владѣли. Династія эта происходила отъ Сассанидовъ и продержалась 160 лѣтъ.

Одинъ изъ государей Дейлеми, владѣтель Гиляна, Решта (Даруль Мерза) и Горгана, по имени Кейкавусе-Онсоруль-Меали, Ибне Искандеръ, Ибне Кавусъ, Ибне Вошенгиръ написали книгу, посвященную сыну своему Гилянъ-Шаху. Книга эта носящая названіе „Кавусъ-Намэ“, содержитъ совѣты на разные случаи жизни. Авторъ-отецъ пишетъ сыну, что если онъ не захочетъ послушать этихъ совѣтовъ, то послушается ихъ кто-нибудь другой, т. е., иначе говоря, самъ авторъ придавалъ значеніе своей книгѣ, не узко семейнаго завѣщанія, а значеніе общеобразовательное и воспитательное.

Когда именно написана книга—неизвѣстно, но умеръ ея авторъ въ 462 году хиджры. Книга написана на старо-персидскомъ языкѣ, но снабжена арабскими цитатами и стихотвореніями на старинномъ гилянскомъ нарѣчій.

До Насръ-Эдинъ-Шаха книга эта была почти неизвѣстна, въ это-же царствованіе книга была пущена въ свѣтъ стараніями дѣда нынѣшняго государственнаго человѣка Мухбирудъ-Довле. Онъ былъ ляля-баши (дядька, пѣстунъ) сына Мохамедъ-Шаха, Абасъ Мирзы а также и Мозаферъ-Эдинъ-Шаха; звали его Риза-Кули-ханъ, носилъ онъ титулъ Эмирусъ-Шоэра (князь поэтовъ) и имѣлъ литературный псевдонимъ Хедайетъ. Онъ оставилъ о себѣ память, какъ писатель и въ особенности какъ библиофилъ. При изданіи буквально придерживались текста оригинала.

„Кавусъ-Намэ“ состоитъ изъ 44 главъ, изъ которыхъ каждая посвящена особому вопросу. Мысли по интересующему насъ вопросу изложены въ 20 й главѣ, 41-й и немножко въ 42-й. Хотя авторъ попутно иногда и отвлекается отъ темы, касаясь вопросовъ, не относящихся до военнаго дѣла, но для цѣльности впечатлѣнія лучше цѣликомъ перевести 20 и 41 главы.

(семья его находится въ Германіи). Въ госпиталѣ раненый сталъ чувствовать себя все хуже и хуже. Оказалось, что пуля повредила внутренности желудка и позвоночникъ. Черезъ два часа послѣ пораненія была произведена операція, которая однако не спасла его отъ смерти: къ вечеру онъ умеръ.

Похороны Шлихтинга были очень торжественны. Несмотря на то, что по военнымъ правиламъ германской и турецкой армій, слѣдовало назначить на похороны только одинъ баталіонъ,—весь 5-ый стрѣлковый полкъ былъ назначенъ для отданія послѣднихъ почестей умершему. Другіе полки 1-го армейскаго корпуса также просили разрѣшенія участвовать въ похоронахъ, но военный министръ разрѣшилъ прислать отъ этихъ полковъ только депутаціи.

Убийца подполковника Шлихтинга былъ разстрѣлянъ 19-го марта, въ 7 часовъ утра. Взводъ, назначенный для этого, состоялъ изъ 12 человѣкъ, изъ которыхъ 6 человѣкъ стрѣляли боевыми патронами. Взводомъ командовалъ полковникъ Гассанъ-Иззетъ-бей (Osman. L. и Stam.).

♦ Совѣтъ Министровъ рѣшилъ послать на границу съ Черногоріей въ самый короткий срокъ 7—8 баталіоновъ редифа бригады Ризэ (Osm. L.).

♦ Главнокомандующимъ арміи, для подавленія возстанія въ Скутари Албанскомъ, назначенъ генералъ Шевкетъ-Торгутъ-паша (Osm. L.).

♦ 17-го марта (ст.ст.) совѣтъ министровъ обсуждалъ вопросъ о реорганизаціи пожарныхъ баталіоновъ (Osm. L.).

♦ Генералъ-Сами паша, командующій отрядомъ, дѣйствовавшимъ противъ друзовъ въ Хауранѣ, представилъ въ Константинополь проектъ реорганизаціи административнаго и военнаго устройства въ Хауранѣ и Джебель-Друзѣ.

Въ этомъ проектѣ предусматривается необходимость защиты друзовъ отъ набѣговъ бедуиновъ. Такъ какъ сами друзы не въ силахъ отражать эти нападенія, то проектируется формированіе кавалерійскихъ частей, а также и полковъ ѣздящей

Глава XX о военныхъ дѣйствіяхъ.

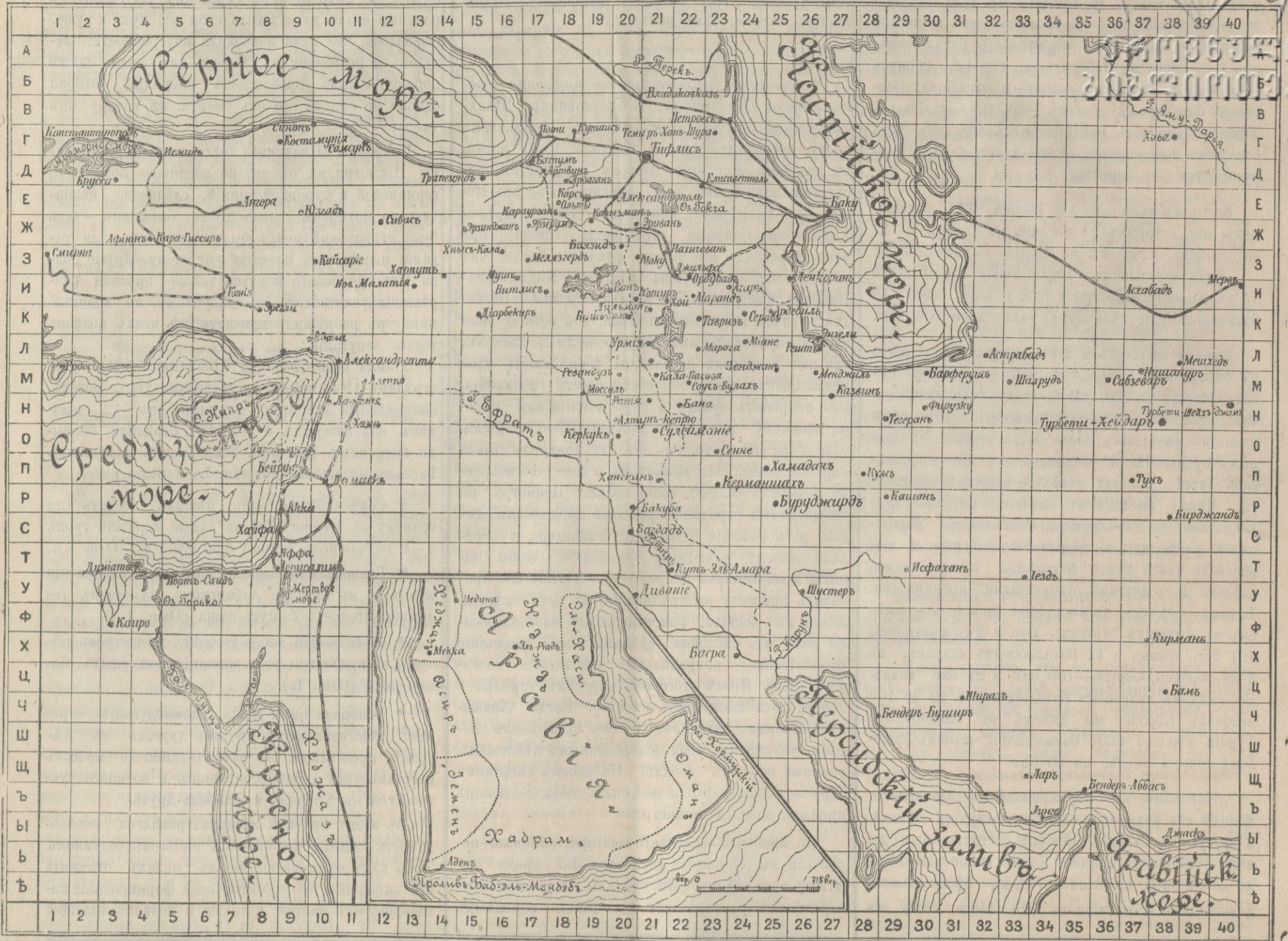
Если будешь на войнѣ, то знай, что тамъ не можетъ быть мѣста слабости и выжиданію; это первое условіе войны. Дѣйствуй такъ, чтобы если непріятель захотѣлъ-бы пообѣдать у тебя, то ты самъ стремишься позавтракать у него (т. е. старайся предупредить непріятеля). Разъ уже началъ войну—не упускай ничего. Тутъ уже душу свою не щади, ибо кому предопредѣлено спать въ могилѣ, тотъ не можетъ уже спать дома, какъ говорится въ стихотвореніи:

„Если врагъ наружно или внутренно уподобится льву, то вѣдь со львомъ нѣтъ другого разговора, какъ посредствомъ меча. Тѣ, которые должны спать въ могилѣ, не будутъ уже спать у себя дома съ женами“.

На войнѣ, если только можешь, дѣлай лишній шагъ впередъ, но не дѣлай ни одного шага назадъ. Если будешь окруженъ врагами—не переставай биться. Вѣдь сражаясь, ты еще можешь уйти изъ лапъ врага, ибо врагъ смутится, увидавъ твои движенія, и тутъ моментъ улучшенія въ твоемъ положеніи. Радуйся смерти, разумѣется, не бойся, а будь смѣлъ, ибо въ рукѣ смѣлаго мечъ становится длиннѣе. Если въ тебя какимъ-нибудь образомъ закрадется чувство страха и слабости, то хотя бы въ тебѣ было тысяча душъ, ты и одной не унесешь. Когда-же ты будешь твердъ, никто не будетъ твоимъ побѣдителемъ, даже если ты будешь убитъ. Если-же ты испугаешься, имя твое будетъ обезславлено, среди мужей ты будешь извѣстенъ, какъ неимѣющій достаточно мужества, лишишься куска хлѣба и тебѣ придется стыдиться товарищей. Человѣкъ безъ куска хлѣба и безъ имени—посмѣшище среди товарищей и для него смерть лучше подобной жизни; лучше умереть съ честнымъ именемъ, чѣмъ жить опозореннымъ.

К. Смирновъ.

(Продолженіе слѣдуетъ).



Словные обозначенія горъ: указывается горизонтальная линия, высота горъ и вертикальная — цифрой. Затѣмъ, горы обозначаются — французскими буквами.

Масштабъ
 1:100,000
 Черт. Калитана Бланшя

Примеры обозначенія: Константинополь — К.С.
 Лондонъ — Л.
 Парижъ — П.

пѣхоты. Кромѣ того во всемъ Хауранѣ долженъ быть сформированъ корпусъ жандармовъ. (Stam.)

Газета „Икдамъ“ оповѣщаетъ, что путешествіе султана по Европейской Турціи, назначенное на 15/28 апрѣля, отложено на 15/28 мая, что вызвано послѣдними событіями въ Албаніи.

Персія.

Въ военномъ министерствѣ подымается вопросъ о сформированіи образцовыхъ полковъ, для чего образована коммисія, и этотъ вопросъ горячо обсуждался въ ней (Ирани-Ноу).

Недавно выступили изъ Казвина сарбазы на усиленіе Рештскаго гарнизона (Ирани-Ноу).

Недавно обнаружено бѣгство многихъ солдатъ изъ полковъ. Нѣкоторые изъ нихъ, однако, были пойманы и жестоко наказаны плетьюми (Ирани-Ноу).

Изъ загрязненныхъ отхожихъ мѣсть, которыя находятся къ тому-же въ комнатахъ, расположенныхъ на югъ, распространяется страшное зловоніе по всемъ казармамъ (въ Тегеранѣ).

Командиръ полка, которому неоднократно приносили на это жалобу, самъ сдѣлалъ представленіе въ военное министерство о полномъ несоотвѣтствіи этихъ казармъ своему назначенію. Однако военное министерство до настоящаго времени ничего не предприняло (Ирани-Ноу).

Корреспонденціи и отвѣты на вопросы.

Къ вопросу о подготовкѣ переводчиковъ въ войскахъ.

„Интересуясь дѣломъ подготовки для кавказскихъ войскъ переводчиковъ по восточнымъ языкамъ, я хотѣлъ бы высказать нѣсколько словъ по поводу справедливаго замѣчанія А Смирнскаго въ „Тифлисскомъ Листкѣ“ о тѣхъ затрудненіяхъ,

которыя могутъ встрѣтиться въ этомъ дѣлѣ вслѣдствіе отсутствія въ тѣхъ или другихъ частяхъ войскъ опытныхъ лицъ, могущихъ руководить обученіемъ переводчиковъ.

Въ данномъ случаѣ я имѣю въ виду не тифлисскій гарнизонъ, гдѣ, конечно, всегда найдутся подходящіе для этой цѣли опытные лица, также и не маленькія мѣстечки, въ которыхъ, за рѣдкими исключеніями, такихъ лицъ не окажется. Я беру средній гарнизонъ, состоящихъ изъ двухъ-трехъ войсковыхъ частей. Мнѣ кажется, что при желаніи всегда можно было бы пригласить для этой цѣли подходящаго учителя и изъ другого города, опредѣливъ, конечно, известное вознагражденіе ему. Чтобы уменьшить расходы на содержаніе такой школы, можно при ней учредить курсъ и для офицеровъ, за умѣренную плату. Въ виду предстоящаго открытія окружной подготовительной школы, среди молодыхъ офицеровъ всегда найдутся желающіе испробовать свои силы въ дѣлѣ изученія восточныхъ языковъ, до поступленія въ эту школу, тѣмъ болѣе, что по проекту молодые офицеры не могутъ сейчасъ же по окончаніи военнаго училища держать экзаменъ въ подготовительную школу, а должны предварительно прослужить два года“.

Отъ редакціи. Въ виду возможности организаціи курсовъ восточныхъ языковъ въ тѣхъ или другихъ гарнизонахъ, мы просимъ организаторовъ увѣдомлять объ этомъ редакцію.

Весьма желательно было бы получить матеріалъ по этому вопросу изъ тѣхъ мѣсть, гдѣ уже дѣлались попытки къ распространенію въ войскахъ интереса къ изученію восточныхъ языковъ.

Редакторъ-издатель М. Ардаговъ.

ОБЪЯВЛЕНІЯ.

Принимаются только относящіяся къ предложенію и спросу: 1) уроковъ по языкамъ и другимъ предметамъ, 2) работъ чертежныхъ, рисовальныхъ и тому подобныхъ, 3) книгъ, картъ и другихъ нособій. Цѣна за объявленіе послѣ текста — 5 коп. за мѣсто, занимаемое строкою пегита.

ГРУППА ОФИЦЕРОВЪ
 специалистовъ по чертежнымъ работамъ
 ИСПОЛНЯЕТЪ

Схемы, планы и карты

для тактическихъ занятій, военной игры, докладовъ, сообщеній и маневровъ

Принимаетъ заказы на увеличеніе и уменьшеніе плановъ

штабъ-квартирныхъ районовъ.

Воспроизведеніе плановъ и картъ можетъ быть исполнено и литографскимъ способомъ въ потребномъ количествѣ, но не менѣе 10 экземпляровъ.

Виньетки и заставки для программъ, бланковъ, меню и сочиненій.

Иногороднимъ въ своихъ заказахъ указывать возможно точнѣе свои требованія, какимъ способомъ вычерчивать неровности (горизонтальми, отмывкой или растушевкой), вычерчивать карты тушью или красками, а также срокъ выполненія работы.

По полученіи иногородни. заказовъ сообщаются свои условія, для чего на отвѣтъ прилагать 7-ми коп. марку

АДРЕСЪ: Тифлисъ, Ольгинская 43, правый подъездъ.
 Обращаться: лично — ежедневно отъ 5 до 7 час. веч.